SEALER

60904-00

BETCO®

SURE CURE™

Acrylic Urethane Sealer • Finish
Sellador • Acabado Acrílico de Uretano
Scelleur • Fini d'acrylique-uréthane

WARNING: Skin and eye irritant. See precautions and first aid statement on side panel. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. FOR INSTITUTIONAL AND COMMERCIAL USE.

ADVERTENCIA: Irritante de la piel y los ojos. Vea las precauciones e instrucciones de primeros auxilios en el panel lateral. MANTENGA ESTE PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. PARA USO INSTITUCIONAL Y COMERCIAL.

AVERTISSEMENT: Irritant cutané et oculaire. Voir les précautions à prendre et l'énoncé de premiers soins sur la face latérale. GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. POUR USAGE DANS LES INSTITUTIONS ET LES COMMERCES.

NET CONTENTS: 1 gallon (U.S./É.U.) 3.78 L

7 00427 60904 5

DIRECTIONS FOR USE: ***Read the entire label before using this product.*** Recommended for use on all types of stone flooring (brick, marble, slate, terrazzo and concrete-new and old), resilient tile, ceramic and quarry tile. RESTORATIVE MAINTENANCE: Completely remove all old wax, finish and soil from the floor surface using a stripper or cleaner/degreaser. Floor surface must be clean, dry and free of residue before sealer is applied. Rinse with water if necessary. Apply sealer/finish in uniform, thin to medium coats using a clean synthetic finish mop or applicator system. Allow each coat to dry thoroughly before applying additional coats, usually 30 - 45 minutes. Four to five coats of sealer/finish are recommended. Elevated temperatures and humidity may extend dry time. INTERIM MAINTENANCE: Simply deep scrub the floor and recoat as necessary. Floor surface must be clean, dry and free of residue before sealer/finish is applied. Rinse with water if necessary. ROUTINE MAINTENANCE: Damp mop or automatic scrub with a pH neutral or nonbutyl cleaner at recommended dilutions. CONCRETE APPLICATION: May be applied to new concrete after 30 days (fully cured) and a surface temperature above 50 °F. Prior to applying sealer to new concrete, use an acidic solution to neutralize excess alkalinity. All new concrete must be cleaned and rinsed. Not for use outdoors. Old concrete must be cleaned with a degreasing solution and rinsed for proper adhesion. GLAZED TILE/POLISHED SURFACES: 1. Test in an inconspicuous area first, proper adhesion may be difficult due to lack of porosity. ***NOTE: Slip resistance meets or exceeds (ASTM D 2047-04) James Machine 0.5 minimum.***

INSTRUCCIONES DE USO: ***Lea la etiqueta completa antes de usar este producto.*** Recomendado para usar en todos los tipos de pisos de piedra (ladrillo, mármol, pizarra, terrazo y concreto -nuevo y viejo), baldosas resilientes, cerámicas y lajas. MANTENIMIENTO PARA RESTAURACIÓN: Remueva completamente toda la cera y el acabado viejos, así como la suciedad de la superficie del piso, usando un removedor o limpiador/desengrasante. Antes de aplicar el sellador, la superficie del piso debe estar limpia, seca y libre de residuos. Enjuague con agua si fuera necesario. Aplique el sellador/acabado en capas uniformes finas o medianas, usando un trapeador sintético o sistema aplicador de acabado limpio. Deje secar cada capa completamente antes de aplicar las capas siguientes, normalmente de 30 a 45 minutos. Se recomienda aplicar cuatro o cinco capas de sellador/acabado. Las altas temperaturas y la humedad pueden extender el tiempo de secado. MANTENIMIENTO INTERMEDIO: Simplemente friegue el piso a fondo y aplique el nuevo acabado según sea necesario. Antes de aplicar el sellador/acabado, la superficie del piso debe estar limpia, seca y libre de residuos. Enjuague con agua si fuera necesario. MANTENIMIENTO DE RUTINA: Humedezca el trapeador o la fregadora automática con un limpiador de pH neutro o limpiador sin butilo a las diluciones recomendadas. APLICACIÓN SOBRE CONCRETO: Puede aplicarse al concreto nuevo después de 30 días (completamente curado) y a una temperatura superior a 50 °F. Antes de aplicar el sellador sobre el concreto nuevo, use una solución acídica para neutralizar el exceso de alcalinidad. Todo el concreto nuevo debe limpiarse y enjuagarse. No es para uso en exteriores. Para obtener una adherencia adecuada, el concreto viejo debe limpiarse con una solución desengrasante y posteriormente enjuagarse. BALDOSA VIDRIADA/SUPERFICIES PULIDAS: 1. Pruebe primero el producto en un área poco visible. Es posible que sea difícil lograr una adherencia adecuada debido a la falta de porosidad. ***NOTA: Las propiedades antideslizantes cumplen o exceden el mínimo de 0.5 de James Machine (norma ASTM D 2047-04).***

MODE D'EMPLOI: ***Lire toute l'étiquette avant d'utiliser le présent produit.*** Recommandé pour tous les types de planchers en pierre (brique, marbre, ardoise, granito et béton, neuf et vieux) et de carreaux (souples, céramique et grès cérame). ENTRETIEN RESTAURATEUR: Enlever complètement la vieille cire, le vieux fini et les souillures de la surface du plancher au moyen d'un décapant ou d'un nettoyant-dégraissant. La surface du plancher doit être propre, sèche et exempte de résidus avant d'appliquer le scelleur. Rincer à l'eau si nécessaire. Appliquer le scelleur-fini en couches uniformes minces à moyennes à l'aide d'une vadrouille de finition synthétique propre ou d'un appareil d'application. Laisser chaque couche sécher complètement avant d'en appliquer une autre, habituellement 30-45 minutes. Quatre à cinq couches de scelleur-fini sont recommandées. Les températures élevées et l'humidité peuvent allonger le temps de séchage. ENTRETIEN PROVISOIRE: Brosser simplement le plancher à fond et réappliquer si nécessaire. La surface du plancher doit être propre, sèche et exempte de résidus avant d'appliquer le scelleur-fini. Rincer à l'eau si nécessaire. ENTRETIEN DE ROUTINE: Passer la vadrouille humide ou l'autolaveuse à l'aide d'un nettoyant au pH neutre ou d'un nettoyant non butylique dans les concentrations recommandées. APPLICATION SUR BÉTON: Applicable sur le béton neuf au bout de 30 jours (une fois tout à fait durci); la température de la surface doit dépasser 50 °F (10 °C). Avant d'appliquer le scelleur sur du béton neuf, utiliser une solution acidifiante pour en neutraliser l'excès d'alcalinité. Tout le béton neuf doit être nettoyé et rincé. Ne convient pas à l'usage extérieur. En vue d'une bonne adhérence, le vieux béton doit être nettoyé avec une solution dégraissante et rincé. CARREAUX ÉMAILLÉS / SURFACES POLIES: 1. Tester d'abord dans un coin discret. Le manque de porosité peut nuire à la bonne adhérence. ***REMARQUE: L'antidérapance atteint ou dépasse le minimum de 0,5 mesuré avec la machine de James (ASTM D 2047-04).***

INGREDIENTS (CAS No.): Water (7732-18-5); Acrylic Copolymer (N/A); Diethylene Glycol Ethyl Ether (111-90-0); Tributoxyethyl Phosphate (78-51-3); Urethane Polymer Dispersion (N/A).

SURE CURE™

WARNING: SKIN AND EYE IRRITANT. Contains Glycol Ether. Vapor and spray mist harmful. May cause headache, dizziness or nausea. Harmful if absorbed through skin. Wear safety glasses and impervious gloves such as Butyl Rubber. Use with adequate ventilation. Do not breathe vapor, mist, or dust. Wearing an appropriate NIOSH approved respirator is recommended unless air monitoring demonstrates vapor levels are below applicable limits. Follow manufacturer's directions for respirator use. Avoid contact with eyes, skin, and clothing. **FIRST AID:** IF ON SKIN OR CLOTHING: Remove contaminated clothing, wash skin with soap and water. Seek medical attention if irritation persists. IF IN EYES: Rinse with gentle stream of water for 15 minutes. Seek medical attention. IF INHALED: Remove to fresh air. If not breathing, call 911 or ambulance, then administer artificial respiration. IF SWALLOWED: Contact a poison control center or doctor for treatment advice. Do NOT induce vomiting unless instructed to do so by poison control center or doctor. SEE MATERIAL SAFETY DATA SHEET.

AVERTISSEMENT: IRRITANT CUTANÉ ET OCULAIRE. Contient de l'éthers glycolique. Vapeurs et brumes dangereuses. Peut causer des étourdissements, des maux de tête ou de la nausée. Dangereux s'il est absorbé par la peau. Porter des lunettes de sécurité et des gants imperméables, p. ex. en caoutchouc butyle. Utiliser avec une ventilation adéquate. Ne pas respirer les vapeurs, le brouillard ou les poussières. Le port d'un appareil respiratoire approprié approuvé par la NIOSH est recommandé à moins que le contrôle de la pollution atmosphérique n'indique que les niveaux de vapeur soient en dessous des limites applicables. Suivre les instructions du fabricant à l'emploi d'un respirateur. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements. **PREMIERS SOINS:** SUR LA PEAU OU LES VÊTEMENTS: Retirer les vêtements contaminés. Laver la peau à l'eau et au savon. Requérir de l'attention médicale si l'irritation persiste. DANS LES YEUX: Rincer avec un jet d'eau faible pendant 15 minutes. Solliciter de l'attention médicale. EN CAS D'INHALATION: Emmener à l'air frais. En cas d'arrêt respiratoire, appeler le 911 ou une ambulance, puis administrer la respiration artificielle. EN CAS D'INGESTION: Contacter un centre antipoisons ou un médecin pour obtenir des conseils de traitement. NE PAS FAIRE VOMIR à moins qu'un centre antipoisons ou un médecin ne le prescrive. VOIR LA FICHE TECHNIQUE SUR LA SÉCURITÉ DES SUBSTANCES.

©2011 Betco Corporation
1001 Brown Avenue • Toledo, Ohio 43607-0127
Made in U.S.A. All Rights Reserved. www.betco.com

ADVERTENCIA: IRRITANTE DE LA PIEL Y LOS OJOS. Contiene éters glicol. Vapor y rocío dañinos. Puede causar mareos, dolor de cabeza o nauseas. Es dañino si se absorbe por la piel. Use lentes de seguridad y guantes impermeables como los de Caucho de Butilo. Úsese con la debida ventilación. No respire polvo, vapor o rocío. Recomendamos que se coloque un respirador apropiado aprobado por NIOSH a menos que el control del aire demuestre que los niveles de vapor son inferiores a los límites vigentes. Siga las instrucciones del fabricante relacionadas al uso del respirador. Evite el contacto con los ojos y ropa. **PRIMEROS AUXILIOS:** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL O LA ROPA: Retire la ropa contaminada, lave la piel con agua y jabón. Procure atención médica si persiste la irritación. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuague los ojos suavemente con agua por 15 minutos. Procure atención médica. EN CASO DE INHALACIÓN: Traslade a la víctima a un lugar con aire fresco. Si no respira, llame al 911 o a la ambulancia y administre respiración artificial. EN CASO DE INGESTIÓN: Contacte al centro de control de envenenamiento o al médico para buscar consejo relacionado al tratamiento. NO provoque el vómito a menos que se indique por el centro de control de envenenamiento o el médico. CONSULTE LA HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL MATERIAL.

0160911

MSDS No. 609
MSDS Information: 1-800-891-4965
Questions / Comments: 1-800-777-9343

Betco Master - 01/2011